

## Traktanden vom 8. und 9.12.2015

1. Bericht des Gemeinderates vom 21.10.2015, zur Motion von Bruno Gadola, SP-Fraktion, vom 12.01.2015, betreffend

### **Meilensteinplanung für den Lindenplatz**

Geschäftsvertretung: GR Christoph Morat, Geschäft 4224 / A

2. Bericht des Gemeinderates vom 18.11.2015. betreffend Teilrevision Personal- und Besoldungsreglement

betreffend **Reallohnveränderungen, Teuerung undStufenanstieg**, 1. Lesung (mit Antrag auf nur eine Lesung)

Geschäftsvertretung: GP Nicole Nüssli-Kaiser, Geschäft 4252

3. Bericht des Gemeinderates vom 18.11.2015, betreffend

### **Teilrevision Reglement über die Entschädigung der Behörden, Kommissionen und Nebeneinkünften**, 1. Lesung (mit Antrag auf nur eine Lesung)

Geschäftsvertretung: GP Nicole Nüssli-Kaiser, Geschäft 4258

4. Bericht des Gemeinderates vom 18.11.2015, betreffend

### **Teilrevision des Feuerwehrreglements - Erhöhung Ersatzabgabe**, 1. Lesung (mit Antrag auf nur eine Lesung)

Geschäftsvertretung: GR Franz Vogt, Geschäft 4257

Budgetantrag von Florian Spiegel, SVP-Fraktion, betreffend

Konto 1500, Feuerwehr, Feuerwehersatzabgabe weiterhin auf 7% festlegen

5. Bericht des Gemeinderates vom 16.09.2015 und der Finanz- und Rechnungsprüfungskommission vom 19.11.2015,

### **zur Aufgaben- und Finanzplanung der Einwohnergemeinde und der Spezialfinanzierungen über die Jahre 2016 – 2020**

Geschäftsvertretung: GR Franz Vogt, Geschäft 4244 / A

6. Bericht des Gemeinderates vom 16.09.2015 und der

Finanz- und Rechnungsprüfungskommission vom 19.11.2015,  
zum **Budget 2016 der Einwohnergemeinde sowie Festsetzung des Steuerfusses für natürliche Personen und Steuersätze für juristische Personen für das Jahr 2016**, Geschäft 4245 / A / Nachtrag FIREKO zum Budget

## 6.1.0 EINTRETENSDEBATTE

6.1.1 Stellungnahme des Gemeinderates vom 18.11.2015 und der Finanz- und Rechnungsprüfungskommission vom 19.11.2015, zu den Budgetanträgen, Geschäft 4245B / C

6.1.2 Budgetantrag von Niklaus Morat, SP-Fraktion, betreffend Verzicht auf Einfrierung des Erfahrungsstufenanstieges des Verwaltungs- und Betriebspersonals, Geschäft 4245B.47 / Stellungnahme Mitarbeitendenrat

6.1.3 Budgetantrag von Florian Spiegel, SVP-Fraktion, betreffend Konto 3010, Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals, Lohnkürzung von 1% anstelle Einfrierung des Erfahrungsstufenanstieges, Geschäft 4245B.7 / Stellungnahme Mitarbeitendenrat

6.1.4 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber, Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend Konto 3010, Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals und Konto 3020, Löhne der Lehrkräfte, Sistierung Stufenanstieg, Geschäft 4245B.26

6.1.5 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber, Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend Konto 0220.3010, Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals, Kürzung sämtlicher Stellen der Steuerveranlagungsabteilung, Geschäft 4245B.13

6.1.6 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber, Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend Konto 0220.3010, Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals, Streichung Stelle Raumplanung um CHF 140'000.00, Geschäft 4245B.14

6.1.7 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber, Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend Konto 3000, Behörden und Kommissionen, Konto 0110.3000 (ohne Exekutive), Kürzung des Entgeltes um 5%, Geschäft 4245B.10

6.1.8 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber,

Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend  
Konto 2190.3000, Reduktion Sitzungsgelder um 5% (Exekutive ausgenommen), Geschäft  
4245B.25

6.1.9 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber,  
Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend  
Konto 0110.3102, Drucksachenpauschale von CHF 500.00 pro ER,  
Kürzung um CHF 29'300.00, Geschäft 4245B.11

6.1.10 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber,  
Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend  
Konto 0220.3090, Weiterbildungskosten, Kürzung um CHF 56'650.00, Geschäft 4245B.12 /  
Stellungnahme Mitarbeitendenrat

6.1.11 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber,  
Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend  
Konto 0220.3161, Umlagerung Miete / Leasing Kopierer,  
Kürzung um CHF 6'000.00, Geschäft 4245B.15

6.1.12 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber,  
Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend  
Konto 0220.4210, Gebühren / Ertrag im Hochbau,  
Ertragszunahme CHF 20'000.00, Geschäft 4245B.16

6.1.13 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber,  
Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend  
Konto 1100.3010, Reduktion Stelle Polizei, Geschäft 4245B.17

6.1.14 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber,  
Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend  
Konto 1110.3130, Dienstleistungen Dritter, Kürzung um CHF 4'240.00, Geschäft 4245B.18

6.1.15 Budgetantrag von Nicolas Chapuis und Jean-Jacques Winter, SP-Fraktion,  
betreffend unentgeltliche Rechtsberatung, Pos. 1400-3132,  
Betrag CHF 6'000.00 einsetzen, Geschäft 4245B.8

6.1.16 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber,  
Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend  
Konto 2110.3100, Reduktion Büromaterialkosten um CHF 2'600.00, Geschäft 4245B.19

6.1.17 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber,

Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend  
Konto 2120.3020, Löhne der Lehrkräfte,  
Kürzung Stelle Schulsozialarbeit Primarschule um CHF 50'000.00, Geschäft 4245B.27

6.1.18 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber,  
Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend  
Konto 2120.3020, Reduktion Stellenprozente Schulsozialarbeit um 30%, Geschäft 4245B.28

6.1.19 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber,  
Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend  
Konto 2110.3170, Reisekosten, Reduktion um CHF 1'500.00, Geschäft 4245B.21

6.1.20 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber,  
Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend  
Konto 2170.3130, Dienstleistung Dritter, Reduktion um CHF 10'000.00, Geschäft 4245B.22

6.1.21 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber,  
Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend  
Konto 2180.3101, Reduktion Betriebs- und Verbrauchsmaterial um CHF 1'750.00, Geschäft  
4245B.23

6.1.22 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber,  
Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend  
Konto 2110.3104, Lehrmittel, Reduktion um CHF 14'400.00, Geschäft 4245B.20

6.1.23 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber,  
Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend  
Konto 2182.3104, Reduktion Lehrmittel um CHF 12'400.00, Geschäft 4245B.24

6.1.24 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber,  
Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend  
Konto 3110.3130 Dienstleistung Dritter, Streichung Betrag CHF 26'730.00, Geschäft 4245B.29

6.1.25 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber,  
Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend  
Konto 3110.3130 Museen und Kulturförderung,  
Dienstleistung Dritter, Streichung Betrag CHF 26'730.00, Geschäft 4245B.30

6.1.26 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber,  
Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend

Konto 3410.3010, Streichung Leiter Sportamt, Geschäft 4245B.45

6.1.27 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber, Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend Konto 3414.4240, Streichung Benützungsg Gebühr Vereine, Geschäft 4245B.31

6.1.28 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber, Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend Konto 3420.3130 Dienstleistungen Dritter, Reduktion um CHF 10'000.00, Geschäft 4245B.32

6.1.29 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber, Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend Konto 3420 Freizeit, 5013.14, Aufhebung Planung Umgestaltung Lindenplatz, Geschäft 4245B.33

6.1.30 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber, Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend Konto 5350.3010, Kürzung um CHF 19'400.00, Geschäft 4245B.43

6.1.31 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber, Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend Konto 5310.3010, Kürzung um CHF 29'000.00, Geschäft 4245B.44

6.1.32 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber, Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend Konto 5790.3010, Reduktion Pensum um 120'000.00, Geschäft 4245B.41

6.1.33 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber, Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend Konto 5350.3636, Kürzung um CHF 13'500.00, Geschäft 4245B.42

6.1.34 Budgetantrag von Bruno Gadola, SP-Fraktion, betreffend Verzicht auf Streichung der Winterzulagen für EL-Bez üger/innen, Geschäft 4245B.1

6.1.35 Budgetantrag von Kurt Kneier, CVP-Fraktion, betreffend Beiträge an private Haushalte, Position: 5790-3637, Betrag CHF 100'000.00 für Winterzulage für EL-Berechtigte einsetzen, Geschäft 4245B.2

6.1.36 Budgetantrag von Barbara Selinger, EVP, betreffend

Beiträge an private Haushalte, Konto 5790-3637, Übriges Sozialwesen,  
Erhöhung um CHF 50'000.00 der Winterzulage für EL-Berechtigte, Geschäft 4245B.4

6.1.37 Budgetantrag von Barbara Selinger, Grüne/EVP-Fraktion, betreffend  
Beiträge an private Haushalte, Konto 5790-3637, Übriges Sozialwesen,  
Erhöhung um CHF 100'000.00 der Winterzulage für EL-Berechtigte, Geschäft 4245B.5

6.1.38 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber,  
Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend  
Konto 6150.3132, Honorar externer Berater, Reduktion um CHF 15'000.00, Geschäft 4245B.40

6.1.39 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber,  
Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend  
Konto 7500.3142, Unterhalt Wasserbau, Reduktion um CHF 14'000.00, Geschäft 4245B.39

6.1.40 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber,  
Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend  
Konto 7710.3101, Reduktion um CHF 12'050.00, Geschäft 4245B.38

6.1.41 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber,  
Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend  
Konto 7710.3112, Reduktion Dienstkleider um CHF 2'200.00, Geschäft 4245B.37

6.1.42 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber,  
Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend  
Konto 7710.3130 Dienstleistung Dritter,  
Reduktion CHF 20'000.00 beim Gräberaushub, Geschäft 4245B.36

6.1.43 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber,  
Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend  
Konto 7710.3131, Planung und Projektierung Kürzung / Vergabeerfolg,  
Reduktion um CHF 10'000.00, Geschäft, 4245B.35

6.1.44 Budgetantrag von Kathrin Gürtler, Jürg Vogt, Markus Gruber,  
Rahel Balsiger Sonjic, Andreas Bärtsch, FDP-Fraktion, betreffend  
Konto 7900.3132, Streichung Betrag Honorar externer Berater, Geschäft 4245B.34

6.1.45 Budgetantrag von Kurt Kneier, CVP-Fraktion, betreffend  
Honorar externer Berater, Gutachter, Fachexperte, Position: 9610-3132,  
Streichung Betrag CHF 30'000.00 für Vorabklärungen der

Gesamtsanierung Liegenschaft Dorfplatz 3, Geschäft 4245B.3

6.1.46 Budgetantrag von Mario Elser, Matthias Häuptli, Jacqueline Misslin, Jérôme Mollat, GLP/BDP-Fraktion, betreffend  
Planungskredit Bettenacker-Areal, Aufnahme Betrag CHF 100'000.00, Geschäft 4245B.9

6.1.47 Budgetantrag von Kurt Kneier, CVP-Fraktion, betreffend  
Investitionsrechnung, Position 3420.5290.07  
Kürzung Betrag Bauprojekt Wegmattenpark, Geschäft 4245B.48

## 6.2 DETAILBERATUNG

6.2.1 Voranschlag der Einwohnerkasse

6.2.2 Festsetzung des Steuerfusses für natürliche Personen und  
Steuersätze für juristische Personen für das Jahr 2016

6.2.3 Budgetantrag von Niklaus Morat, SP-Fraktion, betreffend  
Steuerfuss für Einkommens- und Vermögenssteuer der natürlichen  
Personen (Ertragssteuern von juristischen Personen, in Anlehnung)  
Erhöhung Steuerfuss um 1.5% von 58% auf neu 59.5%, Geschäft 4245B.46

7. Bericht des Gemeinderates vom 11.11.2015, sowie Bericht  
der Kommission für Verkehrs- und Planungsfragen, vom 18.11.2015,  
betreffend **Bau- und Strassenlinienplan linksufriges Bachgrabengebiet Mutation  
Hegenheimermattweg, Teilstück Grabenring bis Kantonsgrenze**  
und  
**Quartierplan Lachen „Südost“, Mutation Quartierplanperimeter**  
sowie  
Beantwortung des Postulats von C. Benz, betreffend  
**Veloverkehrssicherheit längs des Hegenheimermattwegs**, Geschäft 4152 / A  
Geschäftsvertretung: GR Robert Vogt, Geschäft 3809 / A

8. Bericht des Gemeinderats vom 21.10.2015, zum Postulat von  
Jacqueline Misslin, Jérôme Mollat und Nedim Ulusoy, GLP/BDP-Fraktion,  
vom 10.09.2013, betreffend **Anpassung der Richtlinien des Einwohnerrats über die  
Plakatierung vom 26. Februar 2003**, 1. Lesung  
Geschäftsvertretung: GR Thomas Pfaff, Geschäft 4153 / A

9. Bericht des Gemeinderates vom 11.11.2015, betreffend

**Abrechnung über den Verpflichtungskredit in der Höhe von CHF 1'350'000.00inkl. MWST für die Sanierung des Doppel-Kindergartens „Schlappenmatten“**

Geschäftsvertretung: GR Christoph Morat, Geschäft 4148B

10. Bericht des Gemeinderates vom 18.11.2015, betreffend

**Ersatz Parkplatzreglement durch Ersatzabgabe-reglement für Parkplätze**, 1. Lesung (mit Antrag auf nur eine Lesung)

Geschäftsvertretung: GR Robert Vogt, Geschäft 4255

11. Bericht des Gemeinderates vom 18.11.2015, zum Postulat von Bruno Gadola, SP-Fraktion, vom 10.09.2012, betreffend

**Frühförderung benachteiligter Kinder im Vorschulalter**

Geschäftsvertretung: GR Franziska Pausa, Geschäft 4095 / A

12. Interpellation von Bruno Gadola, SP-Fraktion, vom 19.05.2015, betreffend **Integrationskonzept**

Geschäftsvertretung: GR Arnold Julier, Geschäft 4240 / A

13. Interpellation von Niklaus Morat, SP-Fraktion, vom 27.08.2015, betreffend

**Was kostet uns die UStR3**

Geschäftsvertretung: GR Franz Vogt, Geschäft 4246 / A

Nach der Pause:

- INFO-FENSTER DES GEMEINDERATES